



## مذكرة من المدير العام

### التقدم العام المحرز على صعيد تدمير

### الأسلحة الكيميائية التي خلفتها اليابان في جمهورية الصين الشعبية

- ١- طلب المجلس التنفيذي ("المجلس") من المدير العام في قراره الصادر بالعنوان "الموعد الأقصى الذي يحلّ في ٢٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢ وتدمير الأسلحة التي خلفتها اليابان في جمهورية الصين الشعبية في المستقبل" (الوثيقة EC-67/DEC.6 المؤرخة به ١٥ شباط/فبراير ٢٠١٢)، أن يقدم إليه في كل دورة من دورات العادية تقريراً عن التقدم العام المحرز على صعيد تدمير الأسلحة الكيميائية المخلفة.
- ٢- وحتى تاريخه، عُثِر في الصين، في أكثر من ٩٠ مكاناً، على زهاء ٥٠ ٠٠٠ بند من بنود الأسلحة الكيميائية المخلفة. ويشمل هذا الرقم البنود التي دُمّرت بالفعل.
- ٣- وتحققت الأمانة الفنية ("الأمانة")، بحلول ٤ تموز/يوليه ٢٠١٣، من تدمير ٣٧ ٠١٢ سلاحاً كيميائياً خلفتها اليابان على أراضي الصين. ويشمل هذا الرقم جميع بنود الأسلحة الكيميائية المخلفة التي أُعلن عنها في ننجين، وما نُقل منها إلى ننجين من أماكن مجاورة لتدميرها، وكذلك البنود التي دُمّرت في مرفق التدمير النقال في ننجين.
- ٤- ووفق خطة التدمير التي قدمتها الصين واليابان معاً إلى المجلس (الوثيقة EC-67/NAT.11 المؤرخة به ١٥ شباط/فبراير ٢٠١٢)، سيُنقل مرفق التدمير النقال في ننجين إلى ووهان بعد أن تُنجز أنشطة التدمير المخطط لها.
- ٥- وبحلول ٤ تموز/يوليه ٢٠١٣، كانت الأمانة قد تحققت من تدمير ١ ٣٣٩ بنداً في مرفق التدمير النقال بشيجياوونغ، منذ أن بدأت عمليات تدمير الأسلحة الكيميائية المخلفة فيه في كانون الأول/ديسمبر



٢٠١٢. وثابرت الصين واليابان على عقد مباحثات ثنائية بشأن التقدم في التدمير في مرفق التدمير النقال في شيجياجُونغ منذ أن استؤنفت عمليات التدمير في الموقع في أيار/مايو ٢٠١٣ بعد توقفها بسبب قسوة الظروف الجوية في الشتاء. ويُزعم بعد إتمام عملية التدمير في شيجياجُونغ نقل معدات التدمير لإعادة تركيبها في هاربن.

٦- وتواصل الصين واليابان إحراز تقدم في التحضير لبدء عمليات التدمير في هَرِبَالِن. وقد اكتمل تصنيع وحدتي التدمير في عام ٢٠١٢ ووصلت أكبر قطع هاتين الوحدتين إلى الصين في منتصف آذار/مارس ٢٠١٣. وسيكون لبدء عمليات التدمير في هَرِبَالِن أهمية حاسمة بالنسبة إلى سير تدمير الأسلحة الكيميائية التي خلقتها اليابان على أراضي الصين على وجه الإجمال، إذ إن هَرِبَالِن هو الموقع الذي اكتُشفت فيه أكبر الكميات المطمورة من هذه الأسلحة.

٧- وأشار المجلس في قراره EC-67/DEC.6 إلى أن اليابان والصين "ترحبان بزيارات رئيس المجلس، والمدير العام، ووفدٍ يمثل المجلس إلى مرافق التدمير". وأُرسلت في حزيران/يونيه إلى رئيس المجلس، والمدير العام، ووفدٍ يمثل المجلس دعوات لزيارة موقع هَرِبَالِن في أيلول/سبتمبر.

٨- وأخيرا، من المقرر أن يستمر تدمير الأسلحة الكيميائية التي خلقتها اليابان على أراضي الصين وفق خطة التدمير التي قدمتها اليابان والصين معا إلى المجلس (EC-67/NAT.11)، وحُدِّدت فيها أطر زمنية لقيام اليابان بتدمير الأسلحة الكيميائية المخلفة، بتعاون مناسب من الصين. وتستديم الأمانة التنسيق الوثيق مع الصين واليابان بشأن تنفيذ قرار المجلس EC-67/DEC.6.